

## INHALTSVERZEICHNIS

*Hans-Jürgen Lüsebrink und Manfred Schmeling*  
Romain Rolland – Aktualität und transkulturelle Dimension seines Werkes.  
Einleitung ..... 9

*Martine Liégeois*  
Pour le lecteur de 2016:  
littérature de/sur Romain Rolland disponible en librairie ..... 21

### I. ROMAIN ROLLANDS TRANSKULTURELLE NETZWERKE

*Bernard Duchatelet*  
Romain Rolland et sa correspondance ..... 37

*Jean-Pierre Meylan*  
Romain Rolland, initiateur et victime de réseaux politico-idéologiques ..... 51

*Susann Gundermann-Link*  
Romain Rolland und Hermann Hesse –  
transkulturelle Weggefährten im Krieg ..... 59

*Blaise Wilfert-Portal*  
Un ‚grand cosmopolite‘?  
Romain Rolland et l’Italie ou les contradictions d’un inter-nationaliste ..... 75

### II. SCHLÜSSELKATEGORIEN, TOPOI UND STEREOTYPE

*Marina Ortrud M. Hertrampf*  
*Jean-Christophe* –  
eine *relecture* aus transkultureller und intermedialer Perspektive ..... 93

*Gwenaële Vincent-Böhmer*  
Romans de l’Europe: *Jean-Christophe* de Romain Rolland  
et *Das Erbe am Rhein* de René Schickele ou vie et mort d’un idéal? ..... 109

*Annette Lensing*

- Krieg erleben, Frieden ersehnen. Völkerversöhnung schaffen?  
 Die Korrespondenz zwischen Romain Rolland und Lilli Jannasch  
 zu Beginn des Ersten Weltkriegs ..... 121

*Clemens Klünemann*

- Der Intellektuelle im Widerspruch.  
 Romain Rolland und die Macht der Stereotypen –  
 zur Aktualität seiner Kritik des kulturellen Gegensatzes ..... 135

*Hans-Jürgen Lüsebrink*

- Concepts, topoi et métaphores des dialogues  
 et contacts interculturels dans l'œuvre de Romain Rolland  
 à la veille et au début de la Première Guerre mondiale (1912–1915) ..... 149

### III. INTERMEDIALITÄT: KÜNSTE UND KULTUREN IM DIALOG

*Christiane Solte-Gresser*

- Pazifistisches Engagement in Text und Bild:  
 Romain Rolland und Frans Masereel ..... 165

*Zbigniew Naliwajek*

- Vouloir comprendre l'autre: Romain Rolland et la Pologne ..... 185

*Fedora Wesseler*

- Erhabener Idealismus oder Opferbereitschaft eines Wahnsinnigen?  
 Zur Figur des Adam Lux im Theater von Romain Rolland  
 (*Le Triomphe de la Raison*) und Stefan Zweig (*Adam Lux*) ..... 197

*Rainer Kleinertz*

- Romain Rollands *Haendel* im Kontext der aktuellen Händel-Forschung ..... 211

*Stephanie Klauk*

- Die ‚andere‘ Musik neben Beethoven.  
 Europa und Nation in Rollands Musik(geschichts)bild ..... 227

IV. KOMMUNIKATION UND REZEPTION:  
VOM ZEITZEUGEN ZUR FIKTIVEN GESTALT

<i>Roland Marti</i> „P. Роллан [...] Лев Толстой Франции – Romain Rolland est le Tolstoï de la France“ (Maksim Gor’kij) .....	243
<i>Hans T. Siepe</i> L’Allemagne, les Allemands et les Juifs dans le <i>Journal de Vézelay 1938–1944</i> de Romain Rolland .....	261
<i>Danielle Risterucci-Roudnicky</i> Romain Rolland, un grand auteur de RDA. Transfert – Traduction – Canonisation .....	273
<i>Manfred Schmeling</i> Kritik der „Menschengüte“. Romain Rolland im Werk von Yvan Goll .....	283

ANHANG

Zusammenfassungen (dt.) .....	301
Résumés (frz.) .....	311
Autorenverzeichnis .....	321
Bildnachweis .....	333